

Актуальные направления развития машиночитаемой каталогизации

(Доклад на 12-й ежегодной конференции ЛИБНЕТ)

1. Международные проекты:

На конференции ЛИБНЕТ-2012 г. был представлен доклад о международных инновациях в каталогизации по материалам Международного конгресса ИФЛА -2012. Напомню наиболее важные международные инновации, которые остаются актуальными в этом году и в ближайшие годы:

– Внедрение нового Международного стандартного библиографического описания – ISBD consolidated и его дальнейшее развитие в сторону сближения с другими международными стандартами.

– Начало официального внедрения в середине 2013 г. стандарта (правил) RDA, Resource Description and Access (Описание ресурса и доступ) в практическую каталогизацию Библиотеки Конгресса США.

– Проекты, направленные на достижение интероперабельности / взаимодействия библиотечных стандартов со стандартами Консорциума Всемирной паутины, формирование Semantic Web (Семантического веба), в частности, сближение библиотечных MARC-форматов с моделями FRSAD (Функциональные требования к предметным авторитетным данным), Namespace (Пространства имён).

– Проект «Linked open data» (Открытые связанные данные). **Создание триплифицированного описания в формате RDF.**

Все эти проекты, в той или иной мере, находятся в сфере внимания специалистов национальных библиотек России, в основном, в плане теоретического осмысления. Проектами Семантического Web активно занимаются специалисты Президентской библиотеки им. Б.Н. Ельцина и Российской национальной библиотеки. В зарубежных библиотеках инновации также носят экспериментальный локальный характер. Соединить разрозненные проекты и увидеть целостную систему функционирования библиографических ресурсов в новых моделях пока достаточно сложно.

2. Отечественные проекты:

2.1. Начата работа по переводу на русский язык Международного стандартного библиографического описания (ISBD consolidated) при поддержке Российской государственной библиотеки и РБА.

2.2. Изучается текст RDA, имеется частичный перевод на русский язык, подготовленный 2 года назад специалистами Российской национальной библиотеки. Однако за это время в RDA внесено значительное количество изменений. Сам документ объемный, более 900 страниц, и пока какой-то вариант будет переведен, в нем опять появится огромное число изменений, которые идут постоянно.

RDA очень сложный по структуре документ, с весьма подробным изложением специфики формирования библиографических данных для всех типов объектов. Например, в той части RDA, которая относится к точкам доступа, подробно описана не только методика формирования точек доступа, но и типы произведений, к которым они создаются.

В частности, раздел **6.30 «Создание точек доступа для представления религиозных произведений и выражений»** содержит множество подразделов для описания точек доступа для всех типов религиозных произведений практически всех мировых религий. Недостаток в том, что в этих разделах и подразделах по сути нет текста, а даны отсылки на другие разделы правил.

Интересно и то, что в ряде разделов RDA есть примеры на русском языке, а в Приложениях к RDA среди правил приведения данных на разных языках, имеется раздел о правилах применения прописных букв в русском языке

A48 Russian.

A.48.1 Proper Names and Their Derivatives

Do not capitalize prefixes, prepositions, and conjunctions forming part of a proper name, except when they are connected to the following part of the name by a hyphen:

Фон Клаузевиц; ван Бетховен; Ван-Гог.

Do not capitalize names of peoples, races, and residents of specific localities: **араб; таджик; москвичи.**

A.48.2 Names of Regions, Localities, and Geographic Features, Including Streets, Parks, Etc.

Do not capitalize a common noun forming part of a geographic name: **мыс Горн; остров Рудольфа; канал Москва-Волга.**

Capitalize a common noun forming an integral part of a name: **Кривой Рог; Белая Церковь; Богемский Лес.**

Do not capitalize geographic names applied to wines, species of animals, birds, etc.: **мадера; херес; сенбернар.**

A.48.3 Names of Countries and Administrative Divisions

Capitalize the first word in the commonly accepted names of groups of countries: **Балканские страны.**

Capitalize unofficial but commonly accepted names of countries, cities, and territorial divisions: **Советский Союз; Страна Советов; Приуралье; Белокаменная (for Moscow).**

В 2013 году на базе Международного стандартного библиографического описания (ISBD consolidated) начата работа по пересмотру **ГОСТ 7.1–2003. «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»**. Новая версия этого стандарта, безусловно, будет шагом вперед, однако, не выведет нас на передовые международные решения, поскольку к 2015 году международная рабочая группа по пересмотру ISBD consolidated планирует существенно пересмотреть последнюю версию ISBD (2011), приблизив ее к моделям FRBR, RDF и RDA.

Еще раз следует отметить, что все международные проекты в сфере каталогизации служат основной цели – созданию максимально комфортного и простого режима доступа к фондам библиотеки и привлечению читателей в библиотеку. Библиотечный каталог в реализации этой цели играет существенную роль, а его развитие в гармонии с интереса-

ми и требованиями современного пользователя становятся сегодня неотъемлемой частью прогресса и выживания Библиотеки.

Могут ли каталогизаторы уже сегодня что-то улучшить в имеющихся методике и технологиях, чтобы сделать свои каталоги более информативными и привлекательными? **Да, могут, если будут стремиться давать более подробную информацию об объекте описания, если будут активнее использовать систему связей (внутренних и внешних) в каталоге.**

Посмотрим на возможности машиночитаемой каталогизации в связи с появлением новых форм информации и изменениями в оформлении бумажной издательской продукции:

3. Связи с электронным ресурсом в библиографической записи электронного каталога:

Каталогизаторы не могли не заметить, что в последние годы в выпускных сведениях бумажных изданий книг, особенно, периодики (журналов и газет) все чаще приводится информация о наличии электронной версии данного печатного издания, как правило, на сайте издательства с указанием его электронного адреса и/или без. Ссылка на электронный адрес издательства иногда позволяет получить свободный (или другой) доступ к электронной версии данного бумажного издания. **Как минимум, сайт издательства предоставляет рекламу издания, содержащую аннотацию и другие (более подробные) сведения о данном издании, вплоть до заказа (покупки).**

Было бы правильно привести в библиографической записи хотя бы те минимальные, указанные в книге, сведения о наличии информации об электронной версии книги на сайте издательства. Даже самое простое примечание о наличии доступа к электронной версии даст пользователю полезную информацию о том, что есть возможность получить в Интернете более подробную информацию о данном издании, приобрести его, а, возможно, получить доступ к полному тексту. Нужно дать связь бумажного документа с его электронной версией.

Рассмотрим форматные возможности для установления таких связей. **В формате MARC 21 имеется поле 530 “примечание о наличии документа в другой физической форме”, в формате RUSMARC аналогичного примечания я не нашла.**

В полях примечаний обоих форматов указание ссылки на электронный адрес не предусмотрено. Чтобы эта ссылка работала, ее нужно ввести в поле 856 (местонахождение электронного ресурса и доступ к нему). Сегодня ссылки на электронные полнотекстовые версии в библиографических записях мы видим, например, в электронном каталоге РГБ (др.библиотек). Это касается только тех случаев, когда электронная копия имеется в БД электронной библиотеки РГБ, размещенной, как правило, на сайте Библиотеки. Однако кликнув по ссылке на электронный адрес в онлайн-электронном каталоге, пользователю, как правило, не открывается текст документа, а предлагается информация о том, что получить доступ к полному тексту данного документа можно лишь с компьютеров на территории Библиотеки.

Это связано с Гражданским кодексом и авторским правом, но такая ссылка раздражает пользователя, так как не дает ему реальной возможности удаленного доступа к полному тексту. Однако, **мы не нарушим авторского права, если ссылка в библиографической записи каталога будет отсылать не к полному тексту, а к его части(фрагменту), предоставив непосредственно из каталога доступ к первым 5 страницам электронного документа** (титульному листу, обороту титульного листа, оглавлению содержания, предисловию).

Далее уже можно дать ссылку на полный текст документа со словами «**Полный текст смотри...**». Даже столь укороченная модель доступа к ресурсу сделает каталог более эффективным поисковым инструментом, дав дополнительную, более подробную информацию о разыскиваемом документе, особенно ценная информация о содержании сборника и журнала.

Несмотря на то, что сегодня в Интернете размещен достаточно большой объем цифровых ресурсов свободного доступа, библиотечный электронный каталог никак с ними не связан. Даже в тех случаях, когда отдельные полнотекстовые электронные ресурсы с авторством самой библиотеки (статьи, библиографические и методические пособия, архивы) находятся в свободном доступе и размещены на том же сайте, что и электронный каталог, связь с этими ресурсами через электронный каталог отсутствует.

В этом году каталогизаторы РГБ попробовали вручную сделать связь от записи на журнал “Библиотековедение” в электронном каталоге к архиву этого журнала, размещенному на сайте данного журнала. Получилось неплохо, но это всего лишь один пример. Много в этой технологии зависит от возможностей программного обеспечения системы. Нужно найти наиболее эффективные инструменты для решения такой задачи, что выведет библиотечные каталоги на более высокий уровень качества.

Если сегодня обратиться к электронному каталогу на сайте Библиотеки Конгресса США, то можно увидеть наряду с привычным электронным каталогом этой библиотеки новую версию онлайн-электронного каталога, в котором каждая библиографическая запись имеет много вариантов форматов вывода информации – в форматах XML, MODS, Dublin Core. Также предложены возможности ввести ссылку на запись, вывести запись на печать, сохранить запись, отправить запись по почте, а также по специальной ссылке перейти к полнотекстовой электронной версии описываемого ресурса.

Исходя из запросов современного пользователя, библиотеки должны обеспечить им оперативный доступ к полнотекстовым ресурсам. Может ли появиться новая функция библиотечного электронного каталога как точки доступа к открытым ресурсам в Интернет? Давайте подумаем, как сделать библиотечный каталог более современным.

4. Новые формы представления и элементы оформления печатной продукции:

4.1. В борьбе за выживание в конкуренции с электронными книгами, отечественная полиграфия инициирует новые формы публикации бумажных изданий. Вскоре могут появиться книги в новом для России формате «флипбук» (flipbook). Пока в РГБ такие книги не поступали, но надеемся, что мы их увидим в ближайшее время. Издательство ЭКСМО приобрело эксклюзивные права на выпуск флипбуков на территории России и

анонсировало выход в новом формате 20 наименований книг (переводная художественная литература).

Что такое **флипбук**? Это небольшая книга, при перелистывании которой создается анимационный эффект. За рубежом такие книги стали выпускать раньше и показали увеличение продаж, став модным аксессуаром. Дело в том, что разворот такой книги напоминает экран планшета или мобильного телефона. Они небольшого размера (80 на 118 мм), напечатаны на тончайшей рисовой бумаге, легкие и удобные для чтения в транспорте. На обложках книг, планируемых к выпуску в новом формате, по информации с сайта издательства ЭКСМО указано слово «flipbook», что необходимо отразить в библиографической записи. Возможны различные варианты. Либо эти данные будут указываться в области сведений, относящихся к заглавию, либо в области примечаний или в области физической характеристики. В каталоге БК США мы увидели разные примеры.

Пример описания флипбука из каталога БК США

LC control no.: 90153755

LCCN permalink: <http://lcn.loc.gov/90153755>

Type of material: Book (Print, Microform, Electronic, etc.)

Personal name: [Zweig, Janet.](#)

Main title: This book is extremely receptive : **a flipbook** / by Janet Zweig with telephone dialogs by Holly Anderson.

Published/Created: [] : J. Zweig, c1989.

Пока не можем сказать, имеет ли книга в формате « флипбук» титульный лист и как он оформлен. Продолжим изучение этой новой ситуации, в частности, любопытно, каким образом будет достигаться анимационный эффект для текстовых книг, т.к. более понятно использование такого формата для изображений. Просьба ко всем каталогизаторам обратить внимание на новый формат публикации.